



## The Memoirs of Sherlock Holmes

### Adventure XXIV – The Adventure of the Greek Interpreter

Adams	Culprit in the Manor House case; Mycroft did not think Holmes was up to solving the crime
Agony Column	In England, personal newspaper advertisements conveyed personal messages; Mycroft advertised for Paul and Sophy Kratides in all the London dailies.
Athens	Capital city of Greece; Paul and Sophy Kratides were from there
Baker Street	Most famous of all London Streets, the residence of Sherlock Holmes from the 1880s to 1903, during the greatest part of his professional life as a consulting detective; also, the residence of John Watson for much of that same period
Beckenham	Holmes thought they should go there at once, after picking up Inspector Gregson,
Beckenham	Suburb of London, located in Kent; Harold Latimer lived there, where Sophy Kratides was held
Brixton	Middle-class district of central Lambeth; Lower Brixton was where J. Davenport resided
Buda-Pesth	Budapest, capital of the Kingdom of Hungary, it is made up of two cities on either side of the Danube River; Sophy Kratides apparently killed Harold Latimer and Wilson Kemp there
Carlton Club	Premier Conservative political club of England, located in Pall Mall; Diogenes Club was just a few doors away from the Carlton
Charing Cross	Official center of Metropolitan London, an open area on the south side of Trafalgar Square, between Whitehall and the Strand; Harold Latimer took Mr. Melas through the area
Clapham Junction	Most important railway station in South London, notably serving Victorian and Waterloo stations; Mr. Melas took a train for Victoria at Clapton Junction
<i>Daily News</i>	London newspaper, founded in 1846; Mycroft Holmes advertised for Paul and Sophy

	Kratides there
Davenport, J.	Acquaintance of Sophy Kratides, and responds to Mycroft's advertisement in the newspaper
Diogenes Club	London club begun for the convenience of what Holmes called the most unsociable and unclubbable men in town; Mycroft Holmes was one of the founders
Greece	Kingdom of south-eastern Europe; Melas and Paul and Sophy Kratides were from Greece
Gregson, Tobias	Inspector at Scotland Yard; involved with Holmes and Watson on several investigations, including the Melas case
Holmes, Mycroft	Brother of Sherlock Holmes, seven years the elder brother, he ostensibly audited the books in some of the government departments, but in Sherlock's words, Mycroft occasionally was the British Government; he sought out Sherlock's assistance in the mystery surrounding Mr. Melas
Holmes, Sherlock	The world's first and only consulting detective; born in approximately 1854; ancestors were country squires; Watson described Holmes as "bohemian" in his habits and lifestyle; said to have a "cat-like" love of personal cleanliness, at the same time Holmes is an eccentric with no regard for contemporary standards of tidiness or good order.
India	Extensive British possession of southern Asia; was administered separately from the rest of the British Empire; the old soldier Sherlock and Mycroft observed in Pall Mall had served in India
Kemp, Wilson	Accomplice to Harold Latimer, considered a man of the foulest antecedents, who helped keep Paul Kratides hostage until both Paul and his sister, Sophy, would sign away their property; considered a "small, mean-looking, middle-aged man with round shoulders"
Kensington	Western metropolitan borough of London, once an exclusive suburb inhabited by members of court; Harold Latimer claimed to live there

Kratides, Paul	Member of a wealthy Greek family, brother of Sophy, who was tortured and murdered by Harold Latimer and Wilson Kemp, in their effort to acquire the Kratides property
Kratides, Sophy	Member of a wealthy Greek family, brother to Paul, who was abducted by Harold Latimer and Wilson Kemp, in their effort to acquire the Kratides property; presumably Sophy killed her two abductors in BudaPesth, but her fate remained unknown
Latimer, Harold	Kidnapper of Melas, responsible too for the abduction of Sophy Kratides and the murder of her brother
London	Largest city in the world during the Victorian period, capital of England and the British Empire, located in the south-eastern part of England on the River Thames; extended into the counties of Surrey, Ken, Middlesex, and Essex; Holmes suggests the Diogenes Club is the queerest club in London
London Bridge	Oldest and most important of the bridges over the Thames River, it connects the City with the Borough; Watson noted it was a quarter to ten when he, Holmes, and the Inspector reached London Bridge on their way to the Myrtles
London Bridge Station	Railway station in Bermondsey, the main terminus of the London, Brighton, and South Coast Railway; Holmes and Watson departed for Beckenham from there
Lower Brixton	Mycroft Holmes said J. Davenport had written his reply from there
Manor House Case	Case Holmes solved shortly before the Melas affair, even though Mycroft thought Sherlock would find the case too difficult
Melas	Linguist and interpreter for London tourists and the law courts; Englishman of Greek extraction, he was called upon to translate for Paul Kratides and his kidnapers, who later attempted to kill Melas himself
Myrtles, The	Name of Harold Latimer's rented house in Beckenham, where Melas was brought to interpret for Paul Kratides, who was being held by Latimer and Wilson Kemp; J. Davenport a friend of Sophy's, supplied the address in response to a newspaper advertisement placed by Mycroft Holmes
Northumberland Avenue	Thoroughfare in Westminster, running between Charing Cross and the Embankment, renowned for the splendor of its buildings; Melas was an interpreter for wealthy visitors to London who stayed at the Northumberland Avenue hotels

Oxford Street	One of the principal streets in London, running from Holborn into the West End; Mr. Melas said Harold Latimer took him into Oxford Street from Shaftesbury Avenue
Pall Mall	Major street in Westminster; it is the center of London club-life, most of the prestigious clubs, including the Diogenes, Carlton, and Baldwin Clubs; Mycroft Holmes lodged in Pall Mall
Regent Circus	Name given to either of two circuses in Westminster, popularly known as Oxford Circus and Piccadilly Circus; Holmes and Watson walked toward Regent Circus to meet Mycroft Holmes
Royal Artillery	Regiment of the British Army, dating from 1722 and organized for the carrying out of artillery duties; the old soldier Holmes and his brother observed in Pall Mall had served for the Royal Artillery
Scotland Yard	Popular name given to the Metropolitan Police Force of London, and specifically to its Criminal Investigation Department (CID); the location of the CID is the New Scotland Yard, close to the Thames River; Gregson was a Scotland Yard inspector
Shaftesbury Avenue	Thoroughfare of central London which extends in a somewhat winding fashion from Piccadilly to New Oxford Street; Harold Latimer took Mr. Melas up there on their way to Kensington
Squire	In England, courtesy title of the chief landed proprietor, usually the lord of the manor, in a parish; Holmes remarked his ancestors were country squires who “appear to have led much the same life as is natural to their class”
St. James Street	Street in Westminster, extending from Piccadilly to Pall Mall, and the site of many of London’s clubs; Holmes and Watson entered Pall Mall at ‘the St. James end’ on their way to visit Mycroft Holmes
St. Vitus’ Dance	Popular name for cholera, a nervous disease consisting of involuntary motions; Wilson Kemp twitched like a man with St. Vitus’ Dance
Vernet, Émile Jean Horace	French painter of marital pieces, which he accomplished with a realistic treatment; he was the last and greatest of several generations of noted artists; his sister was Holmes’ grandmother
Victoria Station	Railway station in Westminster, the West End terminus of the South-Eastern and Chatham Railway, opened in 1860; Mr. Melas took a train for Victoria Station at Clapham Junction

Wandsworth Common	Public ground in the south-west of London; Mr. Melas was set at liberty there after conducting his session of interpreting
Watson, John H.	Friend and biographer of Sherlock Holmes, it appears he was borne in the early 1850s; took his Degree of Doctor in Medicine in 1878; served as a staff surgeon at St. Bartholomew's Hospital; while serving in the Army Medical Department, he was severely wounded in the Battle of Maiwand in Afghanistan; his wound and general impairment of health earned him a retirement and wound pension
Whitehall	Short street in Westminster, extending southward from Charing Cross, in which many offices of the British Government are located; Mycroft Holmes worked in Whitehall